

**ማውጫ፡ -**  
Content

**የድር ቢያብር ዕድር የመረዳጃ ማህበር  
መተዳደሪያ ደምብ ።**

The Bylaw of Dir Biyaber Edir Mutual Assistance  
Association /DEMAA/ .

### **አንቀጽ 1** Article I

**የዕድሩ ዓላማና፣ ዕድሩ ሊመሠረት የቻለበት ምክንያት።**  
Objectives and the purpose for establishing  
DEMAA .

**ቁጥር 2 . የድር ቢያብር ዕድር ስለማቋቋም**  
Number 2 . About establishing DEMAA

### **አንቀጽ 2** Article II

**የዕድሩ ስም በተመለከተ ስያሜና ትርጉሙ።**  
Article 2 . Regarding the name of the DEMAA .

**ቁጥር 1 ስያሜና ትርጉም**  
Number 1 . Name and meaning .

**ቁጥር 2 መዋጮ ማለት**  
Number 2 . Contribution means

**ቁጥር 3 የድር ቢያብር ጠቅላላ ተከፋይ ማለት**  
Number 3 . The meaning of DEMAA's total pay out .

**ቁጥር 4 የድር ቢያብር ቡድን ማለት**  
Number 4 . Dir Biyaber's/DEMAA's team means .

**ቁጥር 5 የድር ቢያብር የቡድን ሃላፊ ማለት**  
Number 5 . Dir Biyaber's/DEMAA'S team leader  
means .

**ቁጥር 6 የድር ቢያብር የአባል ወኪል (ተወካይ) ማለት።**

Number 6. Dir Biyaber's/DEMAA's member's representative means

**ቁጥር 7 የድር ቢያብር ዕድር አባል ማለት**

Number 7. Dir Biyaber Edir's /DEMAA's member means

**ቁጥር 8 የድር ቢያብር ዕድር አባል ማለት : -**

Number 8. Dir Biyaber Edir's /DEMAA's member means

**ቁጥር 9 የመዋጮ መሰባሰቢያ ማዕከላት ማለት : -**

Number 9. Contribution/payment collection centers/locations means

**ቁጥር 10 . የአባላት እንደራሴ ማለት : -**

Number 10. Members assigned beneficiary

### **አንቀጽ 3** **Article III**

**ስምና ዓርማን በተመለከተ**

Regarding name and logo of the Edir.

**ቁጥር 1 ስምና ዓርማ**

Number 1. Name and Logo

### **አንቀጽ 4** **Article IV**

**ስምና ዓርማን ስለመጠበቅ**

About ownership of name and logo.

**ቁጥር 1 ስምና ዓርማን ስለመጠበቅ**

Number 1. About ownership of name and logo

### **አንቀጽ 5** **Article V**

**የአስተዳደር ኮሚቴ**

Administrative committee.

**ቁጥር 1 የአስተዳደር ኮሚቴን በተመለከተ**

Number 1. Regarding Administrative committee

**አንቀጽ 6****Article VI****የድር ቢያብር የመረዳጃ ዕድር አባል ስለመሆን**

About membership to DEMAA

**ቁጥር . 1 አባል ስለመሆን**

Number 1. About membership requirement

**ቁጥር . 2 ከትርፍና ከመድሎ ነጻ መሆኑን**

Number 2. It is a non profit and non partisan organization.

**ቁጥር . 3 በግንባር ቀርቦ ቅጹን ማሟላት እንዳለበት የሚገልጽ።**

Number 3. A statement stating that interested applicants should apply in person.

**ቁጥር . 4 የአባልነቱ ማረጋገጫ**

Number 4. Proof of membership

**አንቀጽ 7 .****Article VII****የድር ቢያብር ዕድር የቡድን መሪ የሥራ ሃላፊነት።**

Dir Biyaber Edir's/DEMAA's team leader duty.

**ቁጥር 1 . የቡድን መሪ የሥራድርሻ ተግባር እና ዝርዝርን በተመለከተ።**

Number 1. Regarding team leaders's duty, task and other Responsibilities.

## አንቀጽ 8 . Article VIII

**የዕድሩ አባላት ከዚህ ዓለም በሞት በሚለዩበት ጊዜ ለጽሕፈት ቤቱ ስለማሳወቅ።**  
Regarding reporting to the office of the Edir about death of a member.

**ቁጥር 1 የአባላት ሞት ሪፖርት ስለማድረግ**  
Number 1. About reporting death of a member.

**ቁጥር .2 አባሉ የሞተው በሎስ አንጀለስ ከተማ ከሆነ መታወቅ ያለበት የጊዜ ገደብ።**  
Number 2. If the member dies in Los Angeles, the time limit/ Deadline in which the death has to be reported.

**ቁጥር 3 .አባሉ የሞተው ከሎስ አንጀለስ ከተማ ውጭ ከሆነ ሪፖርት መደረግ ስላለበት የጊዜ ገደብ።**  
Number 3. If the member dies out side of Los Angeles and the vicinity, the time limit/ Deadline in which the death has to be reported.

**ቁጥር 4 .ከላይ በቁጥር 2እና3 የተጠቀሰው ከሆነ መቅረብ ስለአለበት የጽሁፍ ማስረጃ በተመለከተ።**

Number 4. If the member dies outside of USA as stated in number 2 and 3, regarding the written evidence/document required to be presented to the office.

**ቁጥር 5 . ከቁጥር 1 እስከ 5 - ድረስ ያሉት ድንጋጌዎች ካልተፈጸሙ ሊያስከትሉ የሚችሉ ውጣኔዎች .**

Number 5. A consequence that may result/happen if one fails to fulfill the requirements as stated in number 1 to 5.

## አንቀጽ 9 Article IX

**በሞት ስለተለየ የዕድሩ አባልን ለዕድርተኛው ስለማሳወቅ።**  
About announcing the death of a member to all members.

**ቁጥር .1 የዕድሩ ጽህፈት ቤት የአባሉን ሞት በተመለከተ ለቡድን መሪ የሚገልጽበትን የአሠራር መንገድን በተመለከተ።**

Number 1. Regarding the procedure in which the Edir's /DEMAA's office notifying about death of a member to the team leader.

**ቁጥር .2 . የዕድሩ አባላት በሞት በሚለዩበት ጊዜ ጽህፈት ቤቱ ለአባላት ማሳወቅ የሚጠቀምበት የመገናኛ ዘዴን በተመለከተ።**

Number 2. Regarding means of communication/media in which the Edir's/DEMAA's office uses to notify the death of a member to other members.

#### አንቀጽ 10 Article X

**የዕድሩ አባላት ዕድርተኛ ከዚህ ዓለም በሞት ሲለዩ የሚደረግ የገንዘብ መዋጮን በተመለከተ።**

Regarding monetary contribution of members when a member of the Edir/DEMAA dies/passes away.

**ቁጥር .1 . የዕድሩ አባል ሞት በደረሰበት ጊዜ ዕድርተኛው ማዋጣት ያለበት የገንዘብ እና ተሰብስቦ ሊደርሰው የሚችለውን የገንዘብ መጠን በተመለከተ የሚገልጽ።**

Number 1. Regarding the monetary contribution to be collected from each member upon a member's death and the total amount of money that would be paid to the deceased individual/family.

**ቁጥር . 2 . የዕድሩ አባላት ቁጥር አየጨመረ እና እየቀነሰ በሚመጣበት ጊዜ ለአባላቱ ሊከፈል ስለሚችል የገንዘብ መጠንና ዕድርተኛው ሊያዋጣ ስለሚገባው የገንዘብ መጠን ገለፃን በተመለከተ።**

Number 2. The amount of membership contribution pay out depends on the total number of registered members.

#### አንቀጽ 11. Article XI

**የድር ቢያብር ዕድር አጠቃላይ ክፍያ በተመለከተ።**

Regarding the total payment of Dir Biyaber Edir/DEMAA.

**አንቀጽ 12 .**

**Article XII**

**የዕድሩ የገንዘብ መሰብሰቢያ ጣቢያዎች በተመለከተ።**

Regarding payment collection centers/locations of Dir Biyaber Edir/DEMAA.

**አንቀጽ 13 .**

**Article XIII**

**የአባላት የገንዘብ ክፍያን የማጠቃለያ የጊዜ ገደብ በተመለከተ።**

Regarding due date responsibility in completing payments.

**የዕድሩ አባላት በመተዳደሪያ ደምቡ መሠረት የጊዜ ገደብ ባለመከተል ሊደርስባቸው የሚችል ስንብትን በተመለከተ።**

7

**አንቀጽ 14 .**

**Article XIV**

Regarding member's termination as a result of failure to abide by the due date as stated in the bylaw.

**አንቀጽ 15 .**

**Article XV**

**የዕድሩ አባላት በተለያዩ ጉዳዮችና የጤና መታወክ ሲደርስባቸው ሊደረጉ ስለሚገባቸው ዝርዝር ሁኔታዎች።**

Details about measures to be taken during member's sickness or other relevant problems.

**ቁጥር 1 . በወቅቱ ክፍያ ለመፈጸም የማያስችሉ ልዩልዩ ምክንያቶችን በተመለከተ።**

Number 1. Regarding acceptable reasons that will enable a member to delay payment.

**ቁጥር 2. በአንቅጽ 15/ በቁጥር 1. በተዘረዘረው ምክንያት  
ለሚደርሱት ችግሮች የማመልከቻ ተቀባይነት የጊዜ  
ገደብን በተመለከተ።**

Number 2. The due date to accept application for problems occurred as described in article 15 number 1.

**አንቀጽ 16.**  
Article XVI

**የዕድሩ አባላት የመዋጮ አከፋፈል ሥርዓትን  
በተመለከተ።**

Regarding procedures as to how members may make payments/contributions.

**አንቀጽ 17**  
Article XVII

**ውክልናን ስለመስጠት**  
About granting power of attorney.

**ቁጥር 1 ተወካይ የተሰጠውን አደራ ባለመወጣት አባሉን  
ሊያስጠይቁ ስለሚችሉ ዝርዝር መግለጫዎች ድንጋጌን  
በተመለከተ።**

Number 1. Regarding detailed notices/rules that make the member responsible when the proxy fails to complete his/her responsibility.

**አንቀጽ 18.**  
Article XVIII

**ከአባልነት ለመታገድ የሚያስችሉ ዝርዝር ሁኔታዎች  
በተመለከተ።**

Regarding reasons that would lead a member to termination.

**አንቀጽ 19.**

## Article XIX

**ከዕድሩ የተሰናበቱ አባላትን ስለማሳወቅ።**

About notifying names of terminated members from the Edir.

**አንቀጽ 20**

Article XX

**የመኖሪያ አድራሻን ስለመቀየር**

About change of address

**አንቀጽ 21**

Article XXI

**የጉዞ ቅጽን ስለ መሙላት**

Article 21. About filling out travel form/paperwork.

**ቁጥር 1. የጉዞ ሰንዱን የሞላ የዕድሩ አባል ከሃገር (ከአሜሪካ) ውጭ ስለሚቆይበት የጊዜ ገደብን የሚደነግግ ዝርዝር መግለጫ።**

Number 1. Descriptions/statements of rules explaining about the period of time to be spent out side of USA by member of the Edir/DEMAA who has filled out the travel form/paperwork.

**ቁጥር 2. በአንቀጽ 21 /ቁጥር 1 ከተገለጸው የጊዜ ገደብ በላይ ስለሚቆዩ አባላት ዝርዝር ሁኔታ የሚሰረዳ።**

Number 2. Descriptions/statements explaining about the measures to be taken upon members who may stay outside of America over the given/ or allowed period of time.

**አንቀጽ 22.**

Article XXII



**የዕድሩ አባላት በራስ ፈቃድ አነሳሽነት ከዕድሩ መሰናበትን በተመለከተ።**

Member's withdrawal/discontinuation from the Edir/DEMAA

**አንቀጽ 23 .**  
Article XXIII

**በአንቀጽ 22 - ቁጥር 2 በራሳቸው ፈቃድ የተሰናበቱት አባላት ተመልሰው ዕድሩን ለመቀላቀል ሲፈልጉ በምን መልኩ ዕድሩ ሊቀበላቸው የሚችልበትን ዝርዝር ሁኔታ የሚገልጽ።**

Article 23. Regarding details as to how the Edir/DEMAA may readmit members that have discontinued membership on their own will/reason as stated on Article 22 number 2.

**አንቀጽ 24 .**  
Article XXIV

**በዕድሩ ላይ ተደራራቢና (ተከታታይ) ሞት በደረሰ ጊዜ በምን መልኩ መስተናገድ እንዳለበት የሚዘረዝር ድንጋጌ።**  
Rules that state how the Edir/DEMAA should handle incidents of multiple deaths of members.

**አንቀጽ 25 .**  
Article XXV

**የዕድሩ የገንዘብ መክፈያ ደረሰኝን በተመለከተ።**  
Regarding the Edir's/DEMAA's receipt for making payments.

**አንቀጽ 26 .**  
Article XXVI

**የዕድሩ አባላት ከዚህ ዓለም በሞት በሚለዩ ጊዜ የፎቶ ግራፍ ስርጭትን በተመለከተ።**

Regarding photograph distribution when member of the Edir/DEMAA dies/passes away.

**አንቀጽ 27 .**  
Article XXVII

**የዕድሩ አባላትን ጠቅላላ አሃዛዊ መረጃን ስለማሳወቅ።**

About providing information/announcing regarding the total number of members.

**አንቀጽ 28 .**  
Article XXVIII

**ቤተሰብ የሌለው የዕድሩ አባል በሞት በሚለዩበት ጊዜ ከጽህፈት ቤቱ ሊያገኝ ስለሚችለው ዕገዛ ዝርዝር መግለጫ።**

Detailed description as to how the office will provide support to a deceased member of the Edir/DEMAA who doesn't have family member.

**አንቀጽ 29 .**  
Article XXIX

**የዕድሩ ጠቅላላ ጉባኤ ዓመታዊ ስብሰባና የድምጽ አሰጣጥን ሥርዓት በተመለከተ።**

About procedure of conducting general membership annual meeting and voting.

## አንቀጽ 30.

Article XXX

የዕድሩ መተዳደሪያ ደምብ ስለማሻሻልና መለወጥን በተመለከተ።

About amending and changing the bylaw of the Edir/DEMAA.

## አንቀጽ 31.

Article XXXI

የዕድሩ የሥራ አስኪያጅ አባላት በሕግ አለመጠየቅ

የሚገልጽ ድንጋጌን በተመለከተ።

About rules that provide/give immunity to executive committee of the Edir/DEMAA. The highlighted phrase is redundant.

## አንቀጽ 32.

Article XXXII

ለዕድሩ ጠቃሚና ገንቢ የሆኑ አዳዲስ የአሠራር ሃሳቦችን

ስለመመንጨት በተመለከተ።

About generating useful/constractive and new ideas for betterment of the Edir/DEMAA.

## አንቀጽ 33.

Article XXXIII

የዕድሩን ጽህፈት ቤት አድራሻ ማሳወቅ የሚገልጽ

በተመለከተ።

About notifying the Edir's/DEMAA's office address.

**አንቀጽ 34.**  
Article XXXIV

**የዕድሩን ድገረ ገጽ በተመለከተ።**

Regarding the website of the Edir/DEMAA.

**አንቀጽ 35.**  
Article XXXV

**የቦርድ የሥራ አኪያጅ አባላት የሥራ ዘመን በተመለከተ።**

Executive board members' term of office.

**አንቀጽ 36**  
 Article XXXVI

**የዕድሩ የመተዳደሪያ ደምብ የሚፀናበት ዘመን በተመለከተ።**

The validity of the Edir's/DEMAA'S bylaw.

## የድር ቢያብር ዕድር የመረዳጃ ማህበር መተዳደሪያ ደምብ።

### Dir Byabir Edir Mutual Assistance Associations /DEMAA/ Bylaw

#### አንቀጽ 1 Article I

##### 1.1 የዕድሩ ዓላማና ሊመሠረት የቻለበት ምክንያት።

1.1 Objectives and reasons for establishing the Edir /DEMAA.

በሰሜን አሜሪካ በካሊፎርኒያ ግዛት ፣ በሎስ አንጀለስ ክፍለ ከተማ (ካውንቲ) እና አካባቢዋ ነዋሪ የሆኑ ኢትዮጵያውያንና ትውልደ ኢትዮጵያውያን እንዲሁም ሌሎች ዓላማውን የሚደግፉና ደምቡን የተቀበሉ ተቀራራቢ ባህል ያላቸው ሁሉ በድር ቢያብር ዕድር ሥር በመሰባሰብ አንድ የህብረተሰብ አባል ከዚህ ዓለም በሞት ሲለይ ለቀብሩ ማስፈጽሚያ የሚወጣው የገንዘብ መጠን ለአንድ ሰው ወይም ለቤተሰቡ ከአቅም በላይ እየሆነ በማስቸገሩ በየጊዜው የሟችን ፎቶ ግራፍ በሳጥን ላይ ለጥፎ በየገደቡ ቤቱ ፤በየሃይማኖት ተቋሞችና በመሳሰሉት ድርጅቶች ውስጥ ለቀብር የሚሆን አስፈላጊው የገንዘብ መጠን እስኪሰበሰብ ድረስ የሟች አስከሬን ሳይቀበር ለረጅም ቀናት በማቆየት ከዚያም አልፎ ተርፎ ወደ ተለያዩ ተቋሞችና ድርጅቶች እንዲሁም ወደ ግለሰቦች ቤት በማምራት ከባህላችን ውጭ በሆነ ተግባር ላይ ከተሰማራን ውለን ከርመናል ይህንን ከፍተኛ ችግር ለማቃለል ይቻል ዘንድ የድር ቢያብር ዕድር ቀለል ባለና ሁሉንም የህብረተሰብ ክፍል ባሳተፈ መልኩ በዚህ ደምብ ውስጥ የተገለጸውን የገንዘብ መጠን በማዋጣት የሟችን የቀብር ሥነ-ሥርዓት በክብር ለማስፈጸም ይረዳ ዘንድ በማሰብ ሕግና ደምብ ረቆ ከዚህ በታች በተዘረዘሩት መሠረተ ሃሳቦች ላይ በመመርኮዝ በዚህ መተዳደሪያ ደምብ መሠረት ሊቋቋም ችሏል፡፡

Ethiopians and others established this Edir with similar cultures who are residing in North America, California, Los Angeles County and the vicinity. The purpose of establishing the Edir /DEMAA is to provide monetary assistance up on

Death of a member for funeral expenses. It has been observed that family members of a deceased

Individual have been struggling to afford funeral expenses, and they were posting the photographs of the deceased individual in a box and soliciting money from the community by displaying the boxes in various businesses/stores, religious institutions etc. Since the funeral expense is very high that one family couldn't afford, some members of a deceased family were forced to go to peoples' houses and beg for money to cover the funeral expenses. Due to the above-mentioned financial hurdle, people were also forced to keep the bodies of the deceased individual for longer time. Thus to provide the community with solution from such kind of hardship and problem Dir Biyaber Edir /DEMAA is established by obtaining the participation of community members who are willing to pay contributions as stated under this bylaw. The Edir/DEMAA is established after drafting rules and regulations that are based on the basic ideas listed in the bylaw.

## 1 2. የድር ቢያብር ዕድር ስለማቋቋም።

### 1.2 About establishing Dir biyaber Edir/DEMAA

ይህ ዕድር ከዛሬ ፌብሩዋሪ 10, 2014 (10 th February, 2014)

እ.አ.አ ጀምሮ በሰሜን አሜሪካ በሎስአንጀለስ ካውንቲ ውስጥ የፊደራል ሕግ

በሚያዘው 501 c (3) መሠረት ከትርፍ ነጻ በሆነ ድርጅት ሥር ተመዝግቦ

ተቋቁሟል ።

This Edir /DEMAA is established as of today, February 10, 2014 in Los Angeles county. The Dir Biyaber Edir/DEMAA is established as a non-profit organization according to federal Law 501 c (3) .

## አንቀጽ 2

### Article II

## 2.1 የዕድሩ ስያሜ ትርጉም።

### 2.1. Meaning of the Edir's/DEMAA'S name/naming

ምንም ትርጉም እስካልተሰጠው ድረስ የድር ቢያብር ትርጉም በሃገራችን ኢትዮጵያ አባባል መሠረት ድር ቢያብር አንበሳን ያሥር፣የጋራ ኃይልን፣ጉልበትንና የመሳሰሉት አባባሎች የሚገልጽ ምሳሌዊ ዘዬቤን ለማስታወስ የተወሰደ ነው።

Unless otherwise given another interpretation, the Edir/DEMAA is named after a popular Ethiopian saying going "if a spider web is bundled together, it will be a strong rope good enough to tie down a lion" meaning working hand in hand will provide power and strength.

### 2.2 በዚህ የመተዳደሪያ ደንብ ውስጥ የተገለጹ ቃላት የሚኖራቸው ትርጉም በመተዳደሪያ ደምቡ በተገለጸው መሠረት ብቻ ነው።

2.2 All the words and phrases used in this bylaw are interpreted only as stated and or explained within the content of the bylaw.

### 2.3 የአባላት መዋጮ ማለት፡ -

#### 2.3. Member's contribution means

አንድ የድር ቢያብር አባል በሞት ሲለይ

የዕድሩ አባላት ከዚህ ዓለም በሞት ለተለየው ዕድርተኛ እያንዳንዳቸው አባላት የሚያዋጡት መጠኑ በሕግ የተወሰነ የአንድ ጊዜ ክፍያ መዋጮ ይባላል፡፡

When a member of the Edir/DEMAA passes away/dies, the amount of money to be contributed by each member as clearly stated by law and a one-time payment is called contribution.

### 2.4 የድር ቢያብር ጠቅላላ ተከፋይ ማለት፡ -

#### 2.4. Dir Biyaber's/DEMAA total payment means

በአንድ አባል ላይ ሞት በደረሰ ጊዜ በአባልነት ተመዝግበው የሚገኙት አባላት በሙሉ እያንዳንዳቸው የሚያዋጡት የአንድ ጊዜ

ክፍያ (መዋጮ) የሁሉም አባላት በአንድነት ተጠቃሎ የሚገኘው

የገንዘብ መጠን ጠቅላላ ተከፋይ ይባላል።

The sum of one time payment/contribution collected from all registered members of the Edir/DEMAA during death of a member is called total payment.

## 2.5 የድር ቢያብር ቡድን ማለት ፡ -

Dir Byabir's/DEMAA'S team means.

**የድር ቢያብር መረዳጃ ዕድር የግኑኝነት መስመር ይቀላጠፍ ዘንድ ለእያንዳንዱ አባል በሃያ አምስት (25) የአባላት ቁጥር የተደራጀበት ምድብ የድር ቢያብር ቡድን ተብሎ ይታወቃል።**

To provide Dir Biyaber Edir/DEMAA with a fast and reliable means of communication, a group consisting 25 members has been formed. This group consisting 25 individual members is called team.

## 2.6 የድር ቢያብር የቡድን ሃላፊ ማለት ፡ -

2.6. Dir Biyaber's/DEMAA team leader means

**በድር ቢያብር መረዳጃ ዕድር ውስጥ በሃያ አምስት (25) የአባላት ብዛት የተመደበውን ቡድን በሃላፊነት የሚሠራው አባል የቡድን ሃላፊ በመባል ይታወቃል።**

The individual/officer who is in charge of a team composed of 25 members is called team leader.

## 2.7 የድር ቢያብር የአባል ወኪል (ተወካይ) ማለት

2.7. Dir Byabir/DEMAA member'S representative means.

**የዕድሩ አባል በተለያዩ አጋጣሚ በአካል ከአካባቢ ቢርቅ፤ክፍያን ለመፈጸም ባይችል እንደራሱ ሆኖ ክፍያውንም ሆነ ሌሎች ጉዳዮችን እንዲያስፈጽምለት የወከለው ግለሰብ የአባል ወኪል (ተወካይ) በመባል ይታወቃል።**

When member of the Edir/DEMAA is not available to make payments due to various reasons/incidents such as moving etc. The person assigned by the member to make payments and perform other



related tasks on behalf of him will be called member's representative.

**2.8 የድር ቢያብር ዕድር አባል ማለት፡ -**

2.8. Dir Biyaber Edir'S/DEMAA'S member means

**የዕድሩን ዓላማና ቃል ኪዳን የፈጸመ የራሱን መብትና፣ግዴታውን በውል ተረድቶ መመዘኛውን በማሟላት በአባልነት ዕድሩ ባህረ መዝገብ ላይ ሙሉ ስምና አድራሻው የተመዘገበና በዕድሩ ሥራ አስኪያጅ አባላት በፊርማ የጸደቀ ነው።**

An individual who swears under oath and knows the objective of the Edir/DEMAA and agrees to the terms stated in the bylaw and has been registered as a member and has been confirmed/approved by the executive committee of the Edir/DEMAA is called Dir Biyaber Edir'S/DEMAA'S member.

**2.9 የመዋጮ መስብሰቢያ ማዕከላት ማለት፡ -**

2.9 Contribution /payment collection centers/locations means

**በድርጅቶች፣በግለሰቦችና በንግድ ቤቶች ባለቤት መልካም ፈቃድ የዕድሩ አባላት ክፍያቸውን እንዲፈጽሙባቸው የተመረጡ ቦታዎች የመዋጮ መስብሰቢያ ማዕከላት ይባላሉ።**

After acquiring permission from organizations, individuals or businesses, the locations selected by the Edir/DEMAA where members will make their contributions/payments are called payment centers/locations.

**2.10 የአባላት እንደራሴ ማለት፡ -**

2.10. Members assigned beneficiary/emergency

**የድር ቢያብር አባል በዕድሩ ደምብ መሠረት የአባልነቱን ቅጽ ሲሞላ ሞት ቢያጋጥመው የቀብሩን ሥርዓት የሚያስፈጽምለት ብሎም ከዕድሩ የሚከፈለውን ጠቅላላ ክፍያ እንዲረከብ ውክልና የተሰጠው ግለሰብ ማለት ነው።**

Members assigned beneficiary/emergency contact person means:

When Dir Biyaber /DEMAA member fill out the membership form the individual he/she has assigned as a beneficiary to take care of his/her

funeral service and to receive payments from the Edir /DEMAA is called beneficiary.

### **አንቀጽ 3** Article III

**ስምና አርማ : -**  
Name and logo

**በአንቀጽ 2 ቁጥር 1 ላይ በተደነገገው መሠረት የዕድሩ ስምና ዓርማው ምንም አባባል እስከ አልተሰጠው ድረስ የዕድሩ ዓርማ በእያንዳንዱ አባል መታወቂያ ደብተር የዕድሩ ደረሰኞችና በመሳሰሉት ፋይሎች ሁሉ ይቀመጣል።**

According to article 2 number 1 the name and logo of the Edir will be written/posted on each individual member's identification card as well as the Edir's/DEMAA'S receipt and other files.

### **አንቀጽ 4** Article IV

**ስምና ዓርማን ስለመጠበቅ : -**  
Regarding ownership of name and logo

**ይህ የመረዳጃ ዕድር የስምና የዓርማው ብቸኛ ተጠቃሚ ባለቤት ሲሆን ማንኛውም ሰው ወይንም ድርጅት ይህንን ስምና ዓርማ በማስመስል፣ በመለወጥ ቃላት በመቀነስም ሆነ በመጨመር ለግል ጥቅማቸው ወይንም ለማንኛውም ድርጅት ሥራ ማራመጃነት መጠቀም በህግ የተከለከለ ነው።**

This Edir/DEMAA is a sole proprietor of the name and logo. Any individual or organization can not use the name and the logo in any manner as it is prohibited by law.

**4.2 ይህ ዕድር ከዚህ ዓለም በሞት ከሚለዩ አባላት መዋጮ በስተቀር ሌሎች ለተለያዩ ምክንያቶች ወይንም ችግሮች የዕድሩ ዓባላትን ገንዘብ እንዲያሰባስቡ አያደርግም።**

4.2. This Edir/DEMAA does not ask members to contribute money for any other reasons or problems except for a death of a member.

4.3 ይህ ዕድር ከሃይማኖት፣ከፖለቲካ ወዘተ እንዲሁም ከእድሩ ዓላማ  
ውጭ የሆኑትን ማናቸውም ነገሮች አያስተናግድም።

4.3. This Edir/DEMAA does not work for religious, political or any other purposes other than its own objective.

#### አንቀጽ 5 Article V

የአስተዳደር ኮሚቴ : -  
Administrative committee

የድር ቢያብር ዕድር የአስተዳደር ኮሚቴ አንድ ሰብሳቢ፣ አንድ ምክትል ሰብሳቢ እና አንድ ጸሃፊ ፣አንድ ፕንዘብ ያዥ፣አንድ የሂሳብ ሹም ፣አንድ የሕዝብ ግኑኝነት ሃላፊ፣አንድ የቤተሰብ ተወካይ እና የሴቶች ዘርፍ ተወካይ ፣አንድ የዕድር አስተባባሪእና አንድ የማህበረሰብ አዛውንት ተወካይ ባጠቃላይ ዘጠኝ ኮሚቴ አባላትን በመያዝ የዕድሩን የሥራ እንቅስቃሴ በመከፋፈልና በመረዳዳት እንደ አንድ አካል በጋራ እየተንቀሳቀሱ የዕድሩን ሥራ በበላይነት የሚመሩ ሲሆን ቁጥራቸው እንደአስፈላጊነቱ ሊጨምር ወይንም ሊቀንስ ይችላል : :

Dir Biyaber'S/DEMAA'S administrative committee is composed of a chairperson, a deputy chairperson, a secretary, a treasurer, an auditor, a public relations officer, a family representative and women's desk rep, a coordinator and an elderly board representative which is a total of nine committee members. These committee members will cooperate and run the Edir. The number of the committee may increase or decrease as needed.

#### አንቀጽ 6 Article VI

የድር ቢያብር ዕድር አባል ለመሆን የሚያስፈልጉ መስፈርቶች : :  
Requirements to be a member of the Edir/DEMAA.

6.1 ማንኛውም ግለሰብ ዕድሜው ከአሥራ ስምንት (18) ዓመት በላይ የሆነና ነዋሪነቱ በሎስ አንጀለስና አካባቢ የሆነ፣የዕድሩን ዓላማ በመረዳት ወዶ በፈቃዱ የተቀበለ ዕድሩ የተቋቋመበትን ዓላማ ለማሳካት ፈቃደኛ የሆነ እራሱን ለዕድሩ ህግና ለተቋቋመበት የቃል ኪዳን መርሆዎች በማስገዛት

ለወገኔ እደርሳለሁ፣እራሴን አዛለሁ፣ሞትን አስባለሁ፣ቃሌን አከብራለሁ በማለት እራሱን ለገባበት ቃል ኪዳን ለማስገዛት የወሰነ ሁሉ የድር ቢያብር መረዳጃ ዕድር አባል መሆን ይችላል።

6.1.Any individual who is over the age of 18 and who is residing in Los Angeles and the vicinity after understanding the objectives of the Edir/DEMAA and agreeing to abide by the by law and the terms and conditions of the Edir/DEMAA can be a member. The individual should also be willing to fulfill his/her pledge/promise he/she has given to the Edir/DEMAA.

6.2 ማንኛውም ሰው በዘሩ፣ በፆታው፣በሃይማኖቱ፣በሥራው በፖለቲካ አመለካከቱና በጤናው መታወክ ምክንያት የዕድር አባል ከመሆን አይከለከልም።

6.2 Any individual will not be denied membership due to his/her race, sex/gender, religion, occupation, political view or health.

6.3 ማንኛውም ሰው አባል ለመሆን በሎስ አንጀለስ ካውንቲ አካባቢ መታወቂያ ላይ ባለው ስምና መረጃ መሠረት በግንባር ቀርቦ የአባልነቱን ቅጽ መሙላት አለበት።

6.3. Any interested individual should appear in person with his Los Angeles county identification card and fill out the membership registration form.

6.4 ማንኛውም ሰው የዕድሩ አባል መሆኑን የሚያረጋግጠው የዕድሩን የአባልነት መታወቂያ ሲወስድ የአባልነት ፎርምን ሲሞላ እና እድሩ ያወጣውን የአንድ ጊዜ ክፍያ ሲያጠናቅቅ ብቻ ነው።

6.4. Any individual is considered to be member of the Edir/DEMAA only after he/she fills out the membership registration form, pays all the

required contributions, and receives/gets his/her membership identification card.

## አንቀጽ 7

### Article VII

የድር ቢያብር ዕድር የቡድን መሪ የሥራ ሃላፊነት

Dir Biyaber Edir/DEMAA team leader's duty.

የድር ቢያብር የቡድን ኃላፊ በሥራ ካሉት ሃያ አምስት (25) አባላት ጋር የቅርብ ግኑኝነት በመፍጠር ከአመራር አባላት የሚደርሰውን ወቅታዊ መረጃ በአስቸኳይና በፍጥነት በተገኘው የመገናኛ ዘዴ በመታገዝ በሥራ ላሉት አባላት ማስተላለፍና የተላለፈውን መረጃ ለአባላቱ በሙሉ መድረሱን በማረጋገጥ ከአባላት የቀረቡ ጥያቄዎችና ችግሮች ካሉ የአስትዳደር ኮሚቴ እንዲያውቀው የማድረግ ኃላፊነት አለበት።

Dir biyaber's/DEMAA'S team leader is responsible to create solid relationship with 25 members which he is assigned to be working with. The team leader has to inform/announce any message obtained/relayed from the administrative committee in a timely manner. The team leader has to make sure that each individual member in his group is aware of the information relayed and he is also responsible to inform the administrative committee if there are any questions or concerns from members in his group.

## አንቀጽ 8

### Article VIII

የአባላትን ሞት ለዕድሩ ጽህፈት ቤት ስለማሳወቅ :-

About reporting death of a member to the Edir's/DEMAA'S office.

8.1 አንድ የድር ቢያብር ዕድር አባል ከቅርብም ሆነ ከሩቅ ከዚህ ዓለም

በሞት ሲለይ ሟቹ የድር ቢያብር አባል መሆኑን ማረጋገጥ የቻለ

ማንኛውም የዕድሩ አባል የራሱን ስምና የአባልነቱን ቁጥር በመግለጽ ለዕድሩ ጽህፈት ቤት ማሳወቅ ይኖርበታል አንድ የድር ቢያብር አባል ሲሞት ይህንኑ ሁኔታ ከዕድሩ ውጭ የሆነ ሰው ሲያሳውቅ የሟቹን ስምና የመታወቂያ ቁጥሩን ለዕድሩ ጽህፈት ቤት

**መግለጽ ይኖርበታል ነገር ግን የአባሉ ወራሽ የሆነ ግለሰብ በአካል በመቅረብ እድርተኛው መሞቱን የሚያረጋግጥ ማስረጃ በመያዝ አስፈላጊውን ቅጽ መሙላት አለበት ።**

8.1. When a member of Dir Biyaber Edir/DEMAA dies, any other member who could confirm that the deceased is member of the Edir can report the incident to the Edir's/DEMAA'S office by telling his/her name and membership number. If other individual who is not member of the Edir/DEMAA reports death of a member to the office, that individual should tell the Edir's/DEMAA'S Office the name and id number of the deceased member.

**8.2 አባሉ የሞተው በሎስአንጀለስ አካባቢ ከሆነ እጅግ ቢዘገይ በሰዓት (7) ቀን ውስጥ ዕድሩ ማወቅ አለበት።**

8.2 If the member dies in Los Angeles and the vicinity, the death should be reported to the Edir's/DEMAA'S office within a maximum of 7 days.

**8.3 አባሉ የሞተው ከሎስአንጀለስ ወያንም ከካሊፎርኒያ ውጭ ከሆነ ነገር ግን በሰሜን አሜሪካ ከሆነ በ ሃያ (20) ቀን ውስጥ የዕድሩ ጽህፈት ቤት ማወቅ አለበት።**

8.3. If the individual dies outside of Los Angeles and California but in North America then the death should be reported to the Edir's/DEMAA'S office within 20 days.

**8.4 አባሉ የሞተው ከሰሜን አሜሪካ ክልል ውጭ ከሆነ በ (30) ቀናት ውስጥ የሞቱ ሪፖርት ለዕድሩ ጽህፈት ቤት መቅረብ ይኖርበታል።**

8.4 If the member dies out side of North America, the death should be reported to the office within 30 days.

#### 8.5 በአንቀጽ 8.4

እንደተጠቀሰው የአባሉ ሞት የደረሰው ከአሜሪካ  
ክልል ውጭ ከሆነ የሟቹን የአሟሟት ሁኔታ የሚገልጽ የህኪም  
ማስረጃ (Death certificate) ሪፖርቱ በቀረበ በሠላሳ (30) ቀን  
ውስጥ ለዕድሩ ጽህፈት ቤት ማቅረብ ግዴታ ነው።

8.5. As indicated in article 8.4 if the member dies out of the United States of America, a death certificate should be provided to the office within 30 days after the death has been reported.

#### 8.6 ከዚህ በላይ በአንቀጽ 8 ቁጥር 1.5 የተገለጸው የቀን ገደብ

እንደተጠበቀ ሆኖ ከተዘረዘረው ቀን ገደብ በኋላ የሚቀርበው  
የሞት ሪፖርትም ሆነ ማስረጃ ዋጋ ስለማይኖረው ዜናውን  
ለአባላት ከመገለጽ ውጭ የገንዘብ መዋጮ ሊጠይቅበት አይችልም።

8.6. As indicated in article 8 number 1 - 5 any death report or document presented to the Office after the stated dead line will not be accepted as valid. The Office will only announce the news but cannot ask for contribution from members.

### አንቀጽ 9

### Article IX

የዕድርተኛ ሞት ለጠቅላላ አባላት ስለማሳወቅ :-

About announcing death of a member to all members.

9.1 የድር ቢያብር ዕድር ጽህፈት ቤት የአንድ አባልን ሞት እንደሰማ ስለ  
ሪፖርቱ እውነተኛነት ማረጋገጥና ሁኔታውን በአስቸኳይ ለቡድን  
መሪዎች በማሳወቅ አባላት በጊዜው ግዴታቸውን እንዲወጡ  
ያደርጋል።

9.1 Dir Biyaber Edir's/DEMAA'S Office will immediately verify the truthfulness of a death report and then will notify team leaders of the reported death so that members can pay their dues in a timely manner.

9.2 በተጨማሪም የዕድሩ ጽህፈት ቤት በተለያዩ የመገናኛ ዘዴዎች በመጠቀም የሚችን ማንነት የሚገልጽ ፎቶ ግራፍ ለቡድን መሪዎች ያስተላልፋል።

9.2. In addition, the Edir's/DEMAA'S Office will pass out a picture of the deceased member to team leaders using various mass medias.

### አንቀጽ 10 Article X

ስለ አባላት መዋጮ፡ -  
About member's contribution

10.1 የአባላት መዋጮ ሲጠቃለል ቢያንስ ሃያ ሺ (\$20,000.00) የአሜሪካን ዶላር እንዲሆን ታስቦ የተሰላ ነው። ስለዚህ የአንድ አባል የአንድ ጊዜ ሃያ አምስት ዶላር (\$25.00) መዋጮ ተፈላጊው (20,000.00) ይደርሳል ተብሎ የተገመተ ነው።

10.1 The total amount of all members' one time payment/contribution of \$25.00 is calculated at least to sum up to \$ 20,000.00 dollars.

10.11 የአባላት ጠቅላላ ቁጥር በአሁኑ ሰዓት ስምንት መቶ (800) ይሆናል በማለት የተገመተ ነው። ነገር ግን የአባላቱ ቁጥር በመመርኮዝ ጠቅላላ ክፍያ ለአባላት እንደሚከፈልው ሁኔታ የዕድሩ ጽህፈት ቤት ለአባላቱ ያስታውቃል።

10.11 The total number of members is currently estimated to be 800, but depending on the exact amount of number of members in each time. The Edir's Office will notify the expected/total amount of payment.

### አንቀጽ 11 Article XI

የድር ቢያብር ጠቅላላ ክፍያ፡ -  
Dir biyaber Edir's/DEMAA'S total payment.



11.1 የድር ቢያብር ዕድር ጠቅላላ ክፍያ ማለት በወቅቱ በዕድሩ ውስጥ ያሉት አባላት የክፈሉት መደበኛ መዋጮ በአንድነት ተጠቃሎ ከ ሃያ ሺ ዶላር (\$20,000.00) ሳይበልጥ ለሚች ቤተሰብ የሚከፈል ይሆናል።

11.1 Dir Biyaber Edir's/DEMAA'S total payment means the sum of contributions/payment made by all members of the Edir/DEMAA which shouldn't be more than twenty thousand dollars (\$20,000.00) to be paid to the beneficiary.

## አንቀጽ 12 Article XII

የክፍያ ጣቢያዎች :-

Payment centers/locations

12.1 ወደ ፊት ለጠቅላላ አባላቱ አመቺነትና እንደ ንግድ ባለቤቶች ፈቃደኝነት የክፍያ ጣቢያዎች በዝርዝር ይነገራሉ።

12.1 In the future payment centers/locations will be disclosed to all members. The payment locations will be determined according to convenience to members and willingness of the business owners.

## አንቀጽ 13 Article XIII

የአባላት የክፍያ ጊዜ ገደብ :-

Members' payment due date

13.1 አንድ አባል ከዚህ ዓለም በሞት በሚለይበት ጊዜ ለዕድርተኞች በተለያዩ የዕድሩ የመገናኛ ዘዴዎች ከተገለጸበት ጊዜ ጀምሮ እስከ አሥራ አምስት (15) ቀን ድረስ በዚህ ደምብ ውስጥ በተዘረዘሩት የክፍያ ጣቢያዎች በመሄድ ክፍያቸውን በደረሰኝ ይፈጽማሉ።

13.1 When a member dies, and the death has been announced using various mass medias, members

should pay their contributions within the grace period of 15 days and will receive a receipt for the payment.

#### አንቀጽ 14

#### Article XIXIV

##### አባላት ከዕድሩ በጊዜያዊነት ስለመሰናበት :

About temporary termination of a member

14.1 ማንኛውም ክፍያውን በወቅቱ ያልከፈለ አባል ክፍያውን በአስራ አምስት (15) ቀናት ውስጥ ማጠናቀቅ ግዴታ ይሆናል ሆኖም ክፍያውን በሃያ ቀናት ውስጥ (20) ቀናት ውስጥ ሳያጠናቅቅ የሞት አደጋ ቢደርስበት የዕድሩ ተጠቃሚ አይሆንም።

14.2 ማንኛውም አባል ከዚህ በፊት ዕድሩ የአንድ ጊዜ ክፍያ ድንጋጌ በወሰነው መሠረት ቢከፍልም የሚችን የመዋጮ ክፍያ 30 ቀናት በጊዜ ገደቡ ካልጠናቀቀ የዕድሩ ተጠቃሚ ሊሆን አይችልም።

14.1 Any member of the Edir/DEMAA who doesn't pay his/her contribution before the due date, he/she will be required to make a payment in 15 days. If the member couldn't pay his contribution within twenty days and he/she passes away he/she will not be able to get benefits from the Edir.

14.2 በአንቀጽ 14 - ቁጥር 1 መሠረት አስፈላጊውን ክፍያ ያለ ምንም ምክንያት ያልፈጸመ አባል ከዕድሩ ይሰናበታል።

14.2. According to article 14.1 a member that fails to make his contribution/payment will be terminated from the Edir.

#### አንቀጽ 15

#### Article XV

የዕድሩ አባላት በተለያዩ ጉዳዮችና የጤና መታወክ ሲደርስባቸው ሊደረጉ ስለሚገባቸው ዝርዝር ሁኔታዎች ።

Provisions regarding measures to be taken when members of the Edir/DEMAA encounter illness and other problems.

15.1 ከዚህ በታች የተዘረዘሩት ሁኔታዎች በስልሳ (60) ቀናት ውስጥ ክፍያውን በወቅቱ ላለመክፈል እንደ በቂ ምክንያት ሆነው ሊታዩ ይችላሉ።

ሀ. በወቅቱ አባሉ በሆስፒታል ውስጥ ተኝተው በሃኪም እየተረዱ ከሆነ ነገር ግን ተወካያቸው በአካባቢው ከሌሉ።

ለ. አባሉ በወቅቱ በእሥር ላይ የሚገኝ ከሆነ እና ተወካዩም በአካባቢው ከሌሉ።

15.1. The reasons stated in "a" and "b" below will be considered to be reasonable conditions for failure to make payments before the due date.  
a. If the member is admitted to a hospital and is receiving medical attention. Should provide doctor's written note to the office.  
b. If the member is incarcerated.

15.2 በአንቀጽ 15.1 ሀ እና ለ በተጠቀሰው መሠረት ከሆነና በቂ የሆነ የጽሁፍም ሆነ የሰው ማስረጃ ማቅረብ ከቻለ ከዕድሩ አይሰናበትም ሞትም በደረሰበት ጊዜ ዕድሩ አስፈላጊውን ሁሉ ዕርዳታ ያደርግለታል ኮሚቴውም (ጽህፈት ቤቱ) ጉዳዩን በማጥናት ውሳኔ ይሰጥበታል።

15.2. As stated on 15.1 "a" and "b" and if the member produces written or personal evidence, then the member will not be terminated. The Edir/DEMAA will also provide all the necessary support and assistance if the member passes away. The executive committee will also examine the matter and make a decision.

## አንቀጽ 16 Article XVI

የዕድሩ አባላትን የመዋጮ አከፋፈል ሥርዓት ፡ ፡

Member's contribution/payment procedures

16.1 የክፍያ ጣቢያዎች የድር ቢያብር ዕድርን ለመርዳት ከመደበኛ ሥራቸው በተጨማሪ ይህንን የበጎ ፈቃድ አገልግሎት በኃላፊነት

ለመወጣት ፈቃደኛ በመሆናቸው የድር ቢያብር ዕድር እያመሰገነ  
አባላት ክፍያቸውን ሲፈጽሙ ሙሉ አክብሮትና ትህትና  
ባልተለየው መንገድ ከዚህ በታች ያሉትን በጥንቃቄ እንዲያሟሉ  
ይጠየቃሉ።

ሀ . ክፍያቸውን በደረሰኝ ብቻ መክፈል

ለ . የክፈሉበትን ደረሰኝ መረከብ

ሐ . ማንኛውም አባል ሙሉ ስም በቅርብ የሚገኙበት የስልክ ቁጥርና  
በዕድሩ መመዝገብን ማረጋገጥ አስፈላጊ ብቻ ሳይሆን ግዴታም  
ነው። ይህንን ያላደረገ አባል ለሚፈጠረው ችግር ከተጠያቂነት  
አያድነውም።

16.1 Payment centers/locations are willing to assist Dir Biyaber Edir/DEMAA. The association is very grateful and thankful for this support. The Edir/DEMAA requires members to fulfill the following conditions.

- a. To make payment with receipt only.
- b. To accept the receipt.
- c. To make sure that their full name telephone number and membership Id number are written/documented on their receipt. It is a member's obligation to follow the above-mentioned procedures and any member who fails to follow them will be responsible for a problem that may occur.

## አንቀጽ 17

### Article XVII

ስለውክልና መስጠት (ወኪል) ።

About granting power of attorney /principal/

17.1 ማንኛውም አባል በቅርብ እያለም ሆነ ርቆ ሲሄድ የሚፈልገውን ሰው እንደራሱ አድርጎ ሊወክል ይችላል ሆኖም ተወካይ ባልፈጸመው ግዴታ ከመጠየቅ አያድነውም።

17.1. Any member has the right to delegate a proxy that will act on behalf of him/her, however, the member will be responsible for any failure committed by his/her proxy.

### አንቀጽ 18

#### Article XVIII

**ከአባልነት ለመታገድ የሚያስችሉ ዝርዝር ሁኔታዎች ።**

Conditions that may lead members to be terminated.

18.1 አንድ የዕድሩ አባል በዚህ ደምብ ውስጥ ያሉትን ግዴታዎች

ባለመፈጸም ወይም የዕድሩን ህልውና የሚያናጋ፣ የሚያፈርስ ና

ብሎም የሚጎዳ አባላትን የሚከፋፍል፣ የሚበትን ድርጊትን

ሲፈጽም የተገኘ አባል የሥራ አስኪያጅ ኮሚቴ ጥሪ አድርጎለት

እንዲመከር ይደረጋል። ነገር ግን ተመክሮ ባይመለስና ህግ ጥሶ የተገኘ አባል

ከዕድሩ ይሰናበታል። ሲሰናበትም በፊት በነበሩት ማናቸውም ጉዳዮች ዕድሩን አይጠይቅም።

18.1 If any member fails to fulfill his obligations as stated in the by-law or if any member is found to be working against the interest of the Edir such as splitting members, then the member will be reprimanded by the executive committee. If the member continues to break the rules he/she will be terminated from the Edir and he/she will not be able to ask any thing from the Edir.

### አንቀጽ 19

#### Article XIX

**ከዕድሩ የተሰናበቱ አባላትን ስለማሳወቅ።**

About notifying members regarding a terminated member from the Edir/ DEMAA

19.1 አንድ አባል ከድር ቢያብር ዕድር ከአባልነቱ በጥፋቱም ይሁን

በራሱ ፈቃድ ሲሰናበት ዝርዝር ሁኔታውና የመታወቂያ ቁጥሩ  
ለቡድን መሪዎችና ለጠቅላላ አባላት እንዲያውቁት  
በተለያዩ የመገናኛ ዘዴዎች ይሰራጫል፡፡

19.1. When a member is terminated from the Association or resigned on his own will, his/her termination or resignation will be disclosed to team leaders and all members using a mass media of the Association.

## አንቀጽ 20 Article XX

የመኖሪያ አድራሻን ስለመቀየር፡ -

About change of residential/home address

20.1 ማንኛውም የዕድሩ አባል ከአሜሪካ ሃገር ሳይወጣ በማንኛውም ቦታ ሆኖ የዕድሩን ህግና ደምብ ተከትሎ ግዴታውን እስከተወጣ ድረስ ለአንድ ዓመት ተኩል (18 ወር) በአባልነት ይቀጥላል ነገር ግን አስፈላጊውን ቅጽ ሲሞላ ብቻ ነው።

20.1 Any member will continue to keep membership as long as the member doesn't leave USA and as long as the member fulfills his/her obligations as indicated according to the rules and regulations of the Edir/DEMAA.

## አንቀጽ 21 Article XXI

የጉዞ ቅጽን ስለመሙላት፡ -

About filling out travel form/paperwork.

21.1 ማንኛውም የዕድሩ አባል ከአሜሪካ ውጭ ለሚያደርገው ጉዞ የዕድሩ ተጠቃሚ ለመሆን ይችል ዘንድ የጉዞ ቅጽ መሙላት አለበት።

21.1. When a member plans to travel outside the USA and wants to receive full benefits, he/she must fill out a travel form/paperwork before leaving the country(USA) .

21.2 አባሉ የጉዞውን ቅጽ ከሃገር ውጭ ለሚቆይባቸው መቶ ሰማንያ ቀናት (180) ከዕድሩ መላ ሽፋን የሚያገኝ ሲሆን የጉዞ ቅጹን

እራሱ ወይም ወኪሉ በአካል መሙላት ይኖርበታል ነገር  
ግን ይህንን ሳያደርግ አባሉ በሄደበት የሞት አደጋ ቢያጋጥመው  
የዕድሩ ተጠቃሚ አይሆንም ፡ ፡

21.2. The member will be entitled to receive benefits from the Edir/DEMAA for hundred twenty days after completing the travel form, however, the member or his/her representative should complete the travel form either in person or but if the member fails to complete/fill out the form before leaving USA and dies, the member will not receive benefit from the Edir/DEMAA.

21.3 የጉዞ ቅጹን ሞልቶ የሄደ የዕድሩ አባል በመቶ ሰማንያ ቀን ውስጥ ካልተመለሰ ወኪሉ በአካል በመቅረብ የጉዞ ማራዘሚያ ቅጽ መሙላት ይኖርበታል ለሚደርስበት የሞት አደጋ የ ዕድሩን መላ ክፍያ ያገኛል ሆኖም በአንቀጽ 20ቁጥር 1 እንደተጠቀሰው የአሟሟቱን ዝርዝር የሚገልጽ በሃኪም የተረጋገጠ የጽሁፍ ማስረጃ (የሞት ማረጋገጫ) ማቅረብ ይኖርበታል ነገር ግን ከመቶ ሰማንያ ቀናት (180) በኋላ ለሚደርስ የሞት አደጋ ለአባላቱ ከመግለጽ ሌላ ምንም ሊጠይቅበት አይችልም

21.3 The member who has filled out the travel form before leaving USA will receive all the payments from the Edir/DEMAA if he/she dies within 180 days. However, as indicated in article 20 numbers 1 a death certificate should be presented to the Edir/DEMAA but if the death occurred after 180 days, the Edir/DEMAA will announce the member's death but nothing else will be expected from the Edir/DEMAA.

## አንቀጽ 22 Article XXII

**የዕድሩ አባላት በራስ ፈቃድ አነሳሽነት ከዕድሩ መሰናበትን በተመለከተ።**

About member's discontinuation/cancellation of membership on their own will.

**22.1 ማንኛውም አባል በማንኛውም ጊዜና ሰዓት አባልነቱን ማቋረጥ ይችላል ነገር ግን የዕድሩን መታወቂያ መመለስ ይኖርበታል**

**ስለመሰናበቱም ከቻለ በግምባር ያለበለዚያም በስልክ ማሳወቅ ይኖርበታል ነገር ግን ይህንን ያላደረገ አባል ወደፊት ወደ ዕድሩ መመለስ በፈለገ ጊዜ ዕድሉን ለማግኘት አይችልም ፡ ፡**

22.1. Any member of the Edir/DEMAA can discontinue membership at any time but he/she has to return his identification card. He/she also has to notify the Edir/DEMAA in person or by telephone of his/her intention of withdrawal. But if the member fails to do as stated above he/she will not get the opportunity of getting back to membership when he/she needs it.

## አንቀጽ 23 Article XXIII

**ማንኛውም አባል በዚህ ደምብ መሠረት ምንም ጥፋት ሊያሰኙ የሚችሉ ሁኔታዎችን ሳይፈጽም በራሱ የግል ምክንያት አባልነቱን ከቋረጠ በኋላ ለመቀጥል ቢፈልግ ለጽህፈት ቤቱ አሳውቆ የአባልነቱን ግዴታ ከተወጣ መቀጠል ይችላል ነገር ግን የአባልነቱ ገደብ ጣራ ከደረሰ የሥራ አስኪያጅ ኮሚቴው የሚያወጣውን ማሻሻያ ምላሹን በትዕግስት መጠበቅ አለበት የዕድሩ ጽህፈት ቤትም ለጠያቂው ( አመልካቹ ) በጽሁፍ ያሳውቀዋል።**

If any member withdraws/discontinues membership on his/her own will and reported his/her withdrawal formally, he can apply for



membership again as long as he fulfills his responsibility. However, if the Edir/DEMAA has reached its maximum and couldn't accept new members, the returning applicant should patiently wait for a response from the Edir's/DEMAA'S office in case the executive committee come up with a decision to accept new applicants. The Edir's/DEMAA'S office will notify the returning applicant of his/her status in writing.

#### አንቀጽ 24

#### Article XXIV

በዕድሩ ላይ ተደራራቢና (ተከታታይ) ሞት በደረሰ ጊዜ፡ -

When multiple deaths occur to members of the Edir/DEMAA.

24.1 በሁኔታዎች አጋጣሚ ከአንድ አባል በላይ በአንድ ቀን ወይም በአንድ ሳምንት ውስጥ የሞት አደጋ ቢያጋጥም በዚህ ሕግ ደንምብ ውስጥ ያለው የክፍያ መጠን እንደተጠበቀ ሆኖ እንደ አስፈላጊነቱ የክፍያ የጊዜ ገደብን በሚመለከት የአስተዳደር ኮሚቴው አስቸኳይ ውሳኔ በመወሰን ለአባላት ያሳውቃል።

24.1 If by any chance two or more members die in the same day or in a week, payments will be made exactly as indicated in the bylaw. The executive committee will make immediate decision as to the time limit for members to pay their contribution and the committee will notify members of the decision.

#### አንቀጽ 25

#### Article XXV

የዕድሩ የገንዘብ መክፈያ ደረሰኝን በተመለከተ፡ -

Regarding payment making receipt of the Edir/DEMAA.

**25.1 አንድ አባል በሞት ሲለይ ለገንዘብ መሰብሰቢያ የሚዘጋጀው ደረሰኝ የድር ቢያብር ዓርማ ወይንም ማኅተም ያለው ይሆናል።**

25.1. When a member dies the receipt prepared for collecting money bears the logo and stamp of the Edir/DEMAA.

**25.2 አንድ አባል በሞት ሲለይ የሚዘጋጀው ደረሰኝ ብዛት በጠቅላላ አባላት ቁጥር ይሆናል።**

25.2. When a member dies the total number of receipt prepared will be based on the total number of existing members.

#### **አንቀጽ 26**

#### **Article XXVI**

**የዕድሩ አባላት ከዚህ ዓለም በሞት በሚለዩበት ጊዜ የፎቶ ግራፍ ስርጭትን በተመለከተ ፡ -**

Regarding distributing/posting of photographs when members of the Edir/DEMAA die/pass away.

**26.1 የዕድሩ አባላት ከዚህ ዓለም በሞት በሚለዩበት ጊዜ የፎቶ ግራፍ ስርጭትን በተመለከተ የሚቼ ቤተሰቦች ሙሉ ፈቃድኝነትን የሚጠይቅ ይሆናል ማለትም ቤተሰብ ፎቶው እንዲሰራጭ ካልፈለገ ቃላቸው የተከበረ ይሆናል ፈቃደኛ ከሆኑ ለየቡድን መሪ ይሰጥና ለአባላት እንዲዳረስ ይደረጋል ።**

26.1. When members of the Association die/pass away, families of the deceased will be asked if they are willing to distribute/post the photograph. If the deceased family refuse distribution of the photograph then the photograph will not be distributed, but if the deceased family is willing then the photograph will be handed over to team leaders and then distributed to all members.

#### **አንቀጽ 27**

#### **Article XXVII**

**የዕድሩ አባላትን ጠቅላላ አሃዛዊ መረጃን ስለማሳወቅ ፡ -**

About providing information regarding the total number of memberships of the Edir/DEMAA.

### አንቀጽ 28

### Article XXVIII

**ቤተሰብ የሌለው የዕድሩ አባል በሞት በሚለዩበት ጊዜ ፡ -**

When member of the Association who doesn't have family dies.

**29.1 አንድ የድር ቢያብር ዕድር አባል የቅርብ ቤተሰብ ሳይኖረው በሞት በተለየ ጊዜ የዕድሩ ጽህፈት ቤት የአስተዳደር ኮሚቴ አባላት በአስቸኳይ ለሚችሉ እንደቤተሰብ ሆነው የሚያገለግሉ ኮሚቴዎችን ያዋቅራሉ።**

29.1. When member of the Edir/DEMAA who doesn't have immediate family dies, then the Edir's Office will immediately assign a committee that will work on behalf of the deceased (family).

**29.2 በአንቀጽ 29 ቁጥር 1 የተዋቀረው ኮሚቴ በድር ቢያብር ዕድር ጽህፈት ቤት ኃላፊ አመራር ሰጪነት ሙሉ ዝግጅቱን እስከ ፍጻሜው ድረስ ከሌለው አባል ባልተለየ መልኩ ምንም ነገር ሳይጎድል ሥርዓቱ እንዲፈጸም ያስደርጋል በምን መልኩ መፈጸም እንዳለበት የዕድሩ ጽህፈት ቤት የሥራ ዝርዝር ያወጣል እንደ አስፈላጊነቱም የዕድሩ ጽህፈት ቤት ለጠቅላላ የዕድሩ አባላት ሪፖርት ያቀርባል ፡ ፡**

29.2. The committee assigned according to article 29 number 1 will receive directions from the Edir's/DEMAA'S Office officer/chief and Perform all the required service from beginning to end. The deceased member will receive all the benefit of the Edir. The office will prepare task description and will present a report to members as needed.

### አንቀጽ 29

### Article XXIX

የዕድሩ ጠቅላላ ጉባኤ ዓመታዊ ስብሰባና የድምጽ አሰጣጥ ሥርዓት : -

About general annual meeting and voting.

30.1 የድር ቢያብር ጠቅላላ ጉባኤ በዓመት አንድ ጊዜ ብቻ ይሆናል : :

30.1. The general meeting of Dir biyaber Edir/DEMAA will be once a year.

30.2 የጠቅላላ ጉባኤውን ውሳኔ የሚሹ ጊዜ የማይሰጡ አንገብጋቢ

ጉዳዮች ሲያጋጥሙ አስቸኳይ ጉባኤ ሊጠራ ይችላል : :

30.2. When important issues that require decisions by the general membership arise, a general meeting will be called.

30.3 ከግማሽ በላይ የሚሆኑ አባላት ጠቅላላ ጉባኤን እንዲጠራ ሊጠይቁ ይችላሉ : :

30.3. A general meeting can be called if more than half of the members request it.

### አንቀጽ 30

### Article XXX

የዕድሩን መተዳደሪያ ደምብ ስለማሻሻልና መለወጥን : -

About amending and changing the bylaw

31.1 የድር ቢያብር ዕድር መተዳደሪያ ደምብ ዓላማውንና የቆመበትን ተግባር

እስካልተፃረረ ድረስ የፊደራል ህግ ከትርፍ ነጻ ለሆኑ

ድርጅቶች ያወጣውን ህግ 501 c (3) እስካልጣሰ

ለማህበረሰቡና ለዕድሩ ዕድገት ጠቃሚ ሆኖ እስከተገኘ ድረስ የመተዳደሪያ አባላት

አባላጫ ድምጽ ማግኘትን ይጠይቃል ለዕድሩ አባላትም ጽህፈት ቤቱ የህጉን ማሻሻያ

አንቀጽና ቁጥር ጠቅሶ እዲያሳውቅ መተዳደሪያ ደምቡ ያስገድደዋል

31.1. It is possible to amend the bylaw as long as the objective and responsibility of the Association is not altered. In addition as long as it doesn't breach the California law 501c(3) for non-profit organizations and as long as the amendment is beneficial to the betterment of the community and the Association. It is possible to amend the bylaw as needed. To make amendments majority of the vote must be secured/obtained

from members The bylaw enforces the Edir's/DEMAA's Office to notify members of the amended article and number if any.

### አንቀጽ 31

#### Article XXXI

**የዕድሩ የሥራ አስኪያጅ አባላት በሕግ አለመጠየቅን  
የሚገልጽ ድንጋጌ በተመለከተ፡ -**

About rules that provide immunity to executive committee of the Edir/DEMAA to be nonaccountable by law.

32.1 የዕድሩ የሥራ አስኪያጅ ኮሚቴ በሙሉ ፈቃደኝነት በተመሠረተ የሚሠሩ ግለሰቦች ናቸው ምንም ዓይነት ክፍያም ሆነ ካሳ ከዕድሩ አያገኙም ሆኖም እነዚህ የበጎ ፈቃድ አገልግሎታቸውን በማበርከት ላይ ሌት ከቀን ለዕድሩ ማደግና መሻሻል የሚጥሩ ናቸው ስለሆነም ከዕድሩ ሥራ ጋር በተያያዘ ለሚፈጠረው ስህተት በህግ ሊጠየቁ አይችሉም፡፡

32.1. All the officers in the executive committee are serving the Edir/DEMAA voluntarily and with out any wage. They will not get any kind of compensation from the Association, so if these individuals/officers commit any mistake while working for the Association, they are immune from accountability.

### አንቀጽ 32

#### Article XXXII

**ለዕድሩ ጠቃሚና ገንቢ የሆኑ አዳዲስ የአሠራር ሃሳቦችን  
ስለማመንጨት በተመለከተ፡ -**

About generating useful and new ideas for betterment of the Edir/DEMAA.

33.1 የዕድሩን ደምብና ህግ ሳይነካ ከዓላማው በተቃራኒ

**እስካልቀረበ ድረስ በማንኛውም ጊዜ ለአባላት ጥቅምና ለዕድሩ መጎልበት ሲባል ማሻሻያ ይደረጉበታል ገንቢ ሃሳቦችንም ከአባላት ይቀበላል የአስተዳደር ኮሚቴም የራሱ ጠቃሚ ሃሳቦችን እያመነጨ ይሠራል ::**

33.1. As long as the Edir's/DEMAA'S rules and regulations are not affected or ideas that are opposing to the objective of the Edir/DEMAA are not forwarded, changes that will benefit the members and strengthen the Edir/DEMAA will be appreciated. Members can also generate useful ideas and present it to the Edir/DEMAA. The administrative committee will also generate new ideas and implement it.

### **አንቀጽ 33** Article XXXIII

**የዕድሩን ጽህፈት ቤት አድራሻን የሚገልጽ በተመለከተ**  
Regarding address of the Edir's/DEMAA'S office.

**34.1 የዕድሩ ዋና ጽህፈት ቤት 5409 ቬኒስ ጎዳና ላይ በዞን ቁጥር 90019, ሎስአንጀለስ, ካሊፎርኒያ ነው ::**

34.1 The main office of the Edir/DEMAA is located at 5409 Venice blvd, Los Angeles California, 90019.

**34.2 ዕድሩ ለአባላት ይመች ዘንድ ቅርንጫፍ ጽህፈት ቤት ይኖረዋል**  
**ይህንንም አድራሻ 1400 ሃይ ወርዝ ጎዳና ላይ ፡ሎስአንጀለስ ፡ካሊፎርኒያ 90035 የቢሮ ቁጥር 207 ነው ::**

34.2. To make it convenient to members, a branch office will be located 1400 hayworth Ave , Los Angeles, California 90305 suite number 207.

### **አንቀጽ 34** Article XXXIV

**የዕድሩን ድህረ ገጽ በተመለከተ**

Regarding the website of the Edir/DEMAA

**35.1 የመረዳጃ ዕድሩ ከሚጠቅምባቸው የመገናኛ ዘዴዎች ውስጥ አንዱ የማህበሩ ድህረ ገጽ ነው። ይህንንም በተመለከተ የድህረ ገጹ ስምና አድራሻ ወደፊት ለአባላቱ በዝርዝር ይገለጻል።**

35.1. One of the means of communications of the Edir/DEMAA is the association's website. The Edir/DEMAA will disclose the name and address of the website to all members.

**35.2 የማህበሩ ድህረ ገጽ አጠቃቀምን በተመለከተ ለመክፈያ ጣቢያነት ለሚረዱ የንግድ ድርጅቶች ማበረታቻ ይሆን ዘንድ ነጻ የማስታወቂያ አገልግሎትን ይሰጣል።**

35.2 Regarding the use of the website. Those businesses that are used as a payment centers for the Edir/DEMAA will be provided with the opportunity to post their commercials on the website free of charge.

**35.3 የዕድሩም አባላት ማንኛውም የዕድሩ አገልግሎትን በተመለከተ መረጃና አስተያየት መስጠትም ሆነ ማግኘት ይችላሉ፡፡**

35.3. Members can get information regarding services of the Edir/DEMAA. They can also discuss their opinions if any::

**35.4 የዕድሩ ድህረ ገጽ የማንንም የፖለቲካ ድርጅት፣ የሃይማኖትና የግለሰቦችን ጥቅም ሊያስገኝ ወይም ሊያስከብር የሚችል ማንኛውንም ማስታወቂያ አያስተናግድም ይህንም እንዳያደርግ የካሊፎርኒያ ህግ ከትርፍ ነጻ ለሆኑ ድርጅቶች ያወጣው ህግ አጥብቆ ይከለክላል።**

35.4. The website of the Edir/DEMAA will not post any advertisement/notice that would benefit individuals, political, or religious organizations.

The California law prohibits non-profit organizations from posting advertisements of that nature.

### አንቀጽ 35 Article XXXV

**የቦርድ የሥራ አኪያጅ አባላት የሥራ ዘመን**

Executive board member's term of office.

**36.1 የድር ቢያብር ዕድር የሥራ አስኪያጅ ዘመን ከዚህ**

**በታች እንደሚከተለው ይሆናል**

**የቦርዱ የሥራ ዘመን ሦስት ዓመት ነው ፡ ፡**

36.1 Dir biyaber Edir/DEMAA executive member's term of office will be three years.

**36.2 የሥራ ዘመናቸውን የፈጸሙ የሥራ አስኪያጅ ጠቅላላ አባላት ባለበት የመሸኛ ዝግጅት ተደርጎላቸው በአባልነት ይቀጥላሉ አዲሱ የሥራ አስኪያጅ ችግር ሲያጋጥመው የሥራ ልምዳውን በማካፈል በጋራ ይሠራሉ ፡ ፡**

36.2 Those Officers who have completed their term of office will be recognized in the presence of all members at the end of their term and will continue to be member of the Edir/DEMAA.

They will provide support to the new executive board using their work experience as needed.

**36.3 ማንኛውም የዕድሩ አባል የሥራ ዘመኑን ቢጨርስም የዕድሩ አባላት ለቦታው አስፈላጊ መስሎ ከታያቸው እንደ አዲስ ሊመርጡት ይችላሉ።**

36.3. When any member of the executive committee completes his/her term of office , he/she can be reelected by members of the Edir if they feel he/she is useful person for the position.

### አንቀጽ 36 Article XXXVI



የዕድሩ የመተዳደሪያ ደምብ የሚፀናበት ጊዜ ቢባል

The validity of the bylaw

ይህ ዕድር ከዛሬ February 10, 2014 እ.ኤ.አ የፍዴራል መንግስት ህግ በሚያዘው መሠረት 501 c (3) ከትርፍ ነጻ በሆነ ድርጅት ተመዝግቧል ስለዚህም የድር ቢያብር የመረዳጃ ዕድር ተብሎ ይጠራል ይህንንም ስም በተመለከተ ከካሊፎርኒያ እስቴት አስተዳደር ጽህፈት ቤት እና የሃገር ውስጥ ገቢ ቢሮም በኩል በህጋዊነት ተመዝግቦ ይገኛል::

This bylaw will be valid from February 10, 2014 according to Californian Law 501c (3) as a non-profit organization and thus will be called Dir Biyaber Edir Mutual Assistance Association. The name of the Association is lawfully registered under California secretery of State and The United States Internal Revenue Service/IRS.